

برای اتباع خارجی

# پول از جانب CSN برای تعليمات ثانوی

آيا شما کورس تعليمات ثانوی را آغاز می نماييد؟ شما ميتوانيد از CSN کمک پولی را دریافت نماييد که اين اداره يگانه مرجع ذیصلاح برای اعطای کمک های تحصیلی در سویدن می باشد. شما نیاز نداريد تا کمک پولی را دوباره بپردازيد و کمک های مختلف وجود دارند که شما ميتوانيد به آن درخواستی دهيد . شما ميتوانيد در اینجا بیشتر در مورد اينکه تبعه خارجی بايد کدام گام ها را روی دست گيرد، بخوانيد.

## کمک پولی از جانب CSN

ميعاد حداکثر کمک پولی تا زمانی است که سن شما به 20 سالگی برسد که سمستر بهاری همان سال را نیز در برميگيرد.

### کمک پولی برای تحصیل

کمک پولی تحصیل، ماهانه 1050 کرون سويدنی است و طی 10 ماه سال تعليمی، از ماه سپتمبر تا ماه جون قابل پرداخت است. برای اينکه واجد شرایط برای اين کمک مالی باشيد، بايد حداقل 16 سال داشته باشيد و تعليمات ثانوی را نیز تمام وقت پيگیری نماييد.

### تاديات اضافی

در صورتیکه عايد فاميل تان پائين تر از حد معينه باشد، شما ميتوانيد درخواست کمک های اضافی مالی نماييد. اين کمک را تاديات اضافی گويند. اينکه چه مقدار پول را شما حصول خواهيد کرد به عايد خانواده تان بستگی دارد.

### کمک اضافی اقامتگاه

کمک اضافی اقامتگاه عبارت از کمک پولی برای اقامت و سفر است. هرگاه شما در یک ليسه يا کاليج مصروف تحصیل باشيد و جهت شرکت در درساها مجبور باشيد در یک محل مختلف زندگی نماييد، ميتوانيد به اين کمک درخواستی ارايه نماييد.

يادداشت هرگاه در ليسه شاروالی درس ميخوانيد، برای کسب کمک مالی اقامتگاه و سفر بايد مستقیماً به شاروالی نزدیک تان درخواستی دهيد، نه به CSN.

### کمک های پولی برای برنامه های کارآموزی

در صورتیکه کدام کورس کارآموزی را در ليسه پيگیری مينماييد که کاريابی نیز شامل حال آن باشد، ميتوانيد به CSN برای کسب کمک های پولی اغذيه و سفر درخواستی دهيد. اينرا کمک مالی برای کورس کارآموزی گويند.

## شرایط خاص برای اتباع خارجی

هرگاه شما تبعه خارجی باشيد، CSN نخست اين را مشخص خواهد ساخت که آيا شما مستحق کمک پولی برای تحصیلات تان در سویدن هستيد يا خير مثلاً اينکه آيا از جانب CSN برای ادامه تحصیلات تان کمک پولی دریافت خواهيد کرد يا نه. سپس ما در مورد اينکه آيا شما ديگر شرایط برای حصول کمک پولی را برآورده می سازيد يا خير مثلاً اينکه آيا شما تمام وقت درس ميخوانيد، تحقيق خواهيم کرد.

هرگاه شما دارای مجوز اقامت دایمی در سویدن هستيد، امکان اينکه مستحق دریافت کمک های تحصیلی باشيد، بسيار زياد است. هرگاه از جانب اداره مهاجرت برای تان بخاطر وضعيت مهاجرت يا وضعيت مشابه، مجوز اقامت محدود اعطا شده باشد، امکان اينکه مستحق دریافت کمک پولی برای



آيا می خواهيد بیشتر بدانيد؟ به  
ويبسایت  
[www.csn.se/studiehjalp](http://www.csn.se/studiehjalp)  
مراجعه نماييد و ياهم به شماره  
تلفون 0771-276 000 با ما  
در تماس شويد.

تحصيل تان باشيد نيز زياد است. اما شما منحيت درخواست دهنده پناهنده گي نمي توانيد کمک های پولی را برای ادامه تحصيل در سويدن دريافت نماييد.

هرگاه شما دارای مجوز اقامت دائمی نباشيد، و ياهم وضعيت پاهنده گي يا مشابه آن را نداشته باشيد، قواعد مختلف در زمينه قابل اجرا اند و بستگی دارد به اینکه آیا شما شهروند اتحاديه اروپا / حوزه اقتصادی اروپا يا سويس هستيد و ياهم اینکه تابعيت ديگر کشور را دارا هستيد. معلومات بیشتر را ميتوانيد در شرح وقايع تحت عنوان ( کمک برای تحصيل در سويدن برای اتباع خارجی) (CSN شماره 4146)

  
این شرح به زبان های مختلف در  
وبسایت [www.csn.se](http://www.csn.se) قابل  
دريافت اند.

### چگونه ميتوانيم درخواستی ارايه کنيم

هرگاه شما تبعه خارجی هستيد، بايد به کمک پولی تحصيلی درخواستی دهيد. اين کار را ميتوانيد با استفاده از بخش "درخواستی برای کمک تحصيلی/ معلومات پيرامون شرایط اخذ کمک تحصيلی در سويدن" انجام دهيد. (CSN شماره 4144)

  
همه فرمه ها را ميتوانيد در  
وبسایت  
[www.csn.se/blanketter](http://www.csn.se/blanketter)  
دريافت نماييد.

همچنان هرگاه به تاديات اضافی، متمم اقامتگاه يا کمک های پولی برنامه های کار آموزی نياز داشته باشيد، بايد به CSN درخواستی دهيد.

### چه زمانی اين پول را بدست می آورم؟

زمانی که به سن هجده سالگی برسيد ميتوانيد خود اين کمک ها را حصول نماييد، قبل از اين دوره، اين کمک ها معمولاً به سرپرست تان که برای آخرين بار کمک های اطفال را دريافت نموده باشد، داده ميشوند. هرگاه شما زیر هجده سال باشيد و بدون والدين تان به سويدن آمده باشيد، سرپرست تان بايد بخاطر وصول کمک پولی درخواستی دهد.

اینکه چه زمانی نخستين تاديه کمک پولی برای تان صورت ميگيرد بستگی به اين دارد که در کدام تاريخ شما شانزده ساله ميشويد. الی دريافت نخستين تاديات از جانب CSN، شما معمولاً کمک های مالی اطفال را از سوی اداره بیمه اجتماعی سويدن دريافت خواهيد کرد.

شما به سن شانزده سالگی ميرسيد	نخستين تاديه پولی از سوی CSN	اخريين تاديه کمک پولی اطفال از سوی اداره بیمه اجتماعی
جنوری- جون	سپتمبر	جون
جولای- سپتمبر	اکتوبر	سپتمبر
اکتوبر- دسمبر	جنوری	دسمبر

پول در اخريين روز هفته ماه های سپتمبر و جون پرداخته خواهد شد. پول کمکی اقامتگاه و کارآموزی در ماه های سپتمبر و می پرداخته ميشود.

### چه واقع خواهد شد اگر شما نتوانيد در مکتب اشتراک نماييد؟

کمک های پولی بخاطر اینکه شما به تحصيل تان ادامه بدهيد، برای تان پرداخته ميشود بنابراین هرگاه به مکتب حاضر نشويد مستحق اين کمک ها نميشويد. اين امر شامل غير حاضری های ميشود که از سوی مکتب منظور نشده باشند. هرگاه از جانب مکتب برای مان گفته شود که شما در مکتب اشتراک نداشته ايد، اين کمک ها متوقف خواهند شد. هرگاه پولی را که مستحق آن نيسيد دريافت نموده باشيد، بايد دوباره آنرا برای مان بپردازيد.

يادتان باشد که عدم شرکت تان در درسهها، ديگر امتيازات تانرا نيز متاثر خواهد ساخت به گونه ی مثال، امتيازات مسکن خانواده گي و امتيازات اطفال.

هرگاه سوالی داشته باشيد ميتوانيد با ما در تماس شويد و آرزوی موفقيت در درسهها برای تان داريم.